

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ АРГЕНТИНЕ О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ВЕТЕРИНАРСТВА

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Републике Аргентине о сарадњи у области ветеринарства, сачињен 10. маја 2010. године у Буенос Аиресу, у оригиналу на српском, шпанском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума између Владе Републике Србије и Владе Републике Аргентине о сарадњи у области ветеринарства у оригиналу на српском језику гласи:

**Споразум
између
Владе Републике Србије
и
Владе Републике Аргентине
о сарадњи у области ветеринарства**

Влада Републике Србије и Влада Републике Аргентине, у даљем тексту: Уговорне стране,

у жељи да олакшају промет животиња и производа животињског порекла и да истовремено онемогуће уношење заразних болести животиња и по здравље штетних производа животињског порекла, као и да развијају сарадњу у области ветеринарства,

споразумеле су се о следећем:

Члан 1.

1. Увоз и провоз животиња и производа животињског порекла (у даљем тексту: пошиљка) између држава Уговорних страна може се обављати само ако су испуњени прописани ветеринарско-санитарни услови и ако је претходно прибављено одобрење надлежног органа земље увознице, односно земље преко чије се територије пошиљка провози.
2. Надлежни органи држава Уговорних страна размењиваће обрасце међународних ветеринарских потврда (у даљем тексту: сертификат), који прате пошиљке у Републику Србију и Републику Аргентину и узајамно се обавештавати о њиховим изменама и допунама.
3. Уверења морају бити издата на српском, шпанском и енглеском језику.

Члан 2.

Надлежни органи држава Уговорних страна ће:

- 1) узајамно обавештавати једни друге о ветеринарско-санитарним условима за увоз и провоз пошиљака;
- 2) размењивати шестомесечне извештаје о статусу заразних болести животиња са Листе OIE, за које је то обавештавање обавезно, мерама предузетим ради спречавања њихове појаве, ширења као и њиховог искорењивања, у складу са процедурама и препорукама Светске организације за здравље животиња (OIE);
- 3) информисати једни друге у року од 24 часа о појави и другим информацијама које се односе на мере и резултате сузбијања заразних болести животиња.

Члан 3.

Ради развијања сарадње у области ветеринарства надлежни органи држава Уговорних страна ће:

- 1) размењивати прописе и стручне публикације које се односе на област ветеринарства;

- 2) размењивати планове узорковања за текућу годину и резултате узорковања из претходне године;
- 3) унапређивати сарадњу научних и стручних институција у области здравствене заштите животиња и ветеринарско – санитарног система контроле производа животињског порекла, као и сарадњу дијагностичких и аналитичких лабораторија;
- 4) пружати узајамну помоћ у производњи и набавци потребних средстава за сузбијање болести и лечење животиња;
- 5) размењивати уколико је неопходно сојеве узрочника заразних и паразитских болести у експерименталне и дијагностичке сврхе, као и дијагностичка средства;
- 6) унапређивати сарадњу ветеринарских служби и размену ветеринарских стручњака, ради упознавања организације и деловања ветеринарских служби држава Уговорних страна, стања извозних објеката и здравственог стања животиња;
- 7) настојати да се организују годишњи састанци експерата, на основу узајамности.

Члан 4.

Уколико се на граничном прелазу или у одредишту утврди да пошиљка не задовољава ветеринарско-санитарне услове из сертификата, надлежни орган државе Уговорне стране, на чијој територији је утврђен недостатак, одмах ће о томе обавестити надлежни орган државе друге Уговорне стране и предузети мере у складу са својим националним прописима.

Члан 5.

1. Ако се на територији државе једне од Уговорних страна утврди нека од заразних болести животиња, надлежни орган државе друге Уговорне стране може да ограничи или забрани увоз и провоз пошиљака животиња које припадају врсти неотпорној на ту заразу, које долази са целе или дела територије на којој се зараза појавила.
2. Ограничење и забрана увоза и провоза може се продужити, под истим условима на остале пошиљке којима се болест може пренети.

Члан 6.

Спорна питања која произађу из примене одредаба овог споразума решаваће се између представника надлежних органа држава Уговорних страна узимајући у обзир препоруке и/или упутства донета у оквиру Кодекс Алиментаријуса и Светске организације за здравље животиња у области међународног промета. Ако се на тај начин не постигне жељени резултат, спорна питања решаваће се дипломатским путем.

Члан 7.

1. Надлежни орган за спровођење овог споразума у Републици Србији је Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде, Управа за ветерину са седиштем у Београду.
2. Надлежни орган за спровођење овог споразума у Републици Аргентини је секретаријат за пољопривреду, сточарство, рибе и храну са седиштем у Буенос Аиресу.

Члан 8.

Споразум се може допуњавати или мењати уз пристанак обе Уговорне стране. Измене ступају на снагу у складу са чланом 10. овог споразума.

Члан 9.

Овај споразум нема утицаја на права и обавезе Уговорних страна које произлазе из других међународних уговора, у којима су оне Уговорне стране.

Члан 10.

1. Овај споразум ступа на снагу тридесетог (30) дана од датума пријема последњег писменог обавештења којим се Уговорне стране међусобно обавештавају, дипломатским путем, да су испуњени сви услови предвиђени националним законодавством за ступање овог споразума на снагу.
2. Овај споразум закључује се на период од пет (5) година и биће прећутно продужаван на наредне једногодишње периоде, све док га једна од Уговорних страна не откаже, у писменој форми, дипломатским путем, а најмање шест (6) месеци унапред.

Састављено у Буенос Аиресу дана 10. маја 2010. године, у два оригинала сваки на српском, шпанском и енглеском језику, при чему су сви текстови једнако веродостојни. У случају неспоразума у тумачењу текст на енглеском језику имаће предност.

За Владу Републике Србије

За Владу Републике Аргентине

Мирко Стефановић, с.р.

Victorio Taccetti, s.r.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије” - Међународни уговори.